

77606



77607



B9169



- ⒼⒺ Product features may vary from the pictures above. Each sold separately and subject to availability.
- Ⓕ Les caractéristiques du produit peuvent varier par rapport aux illustrations. Tous vendus séparément. Certaines références peuvent ne pas être commercialisées.
- Ⓓ Abweichungen in Farbe und Gestaltung vorbehalten. Alle Artikel separat erhältlich. Einige Artikel werden nicht in allen Ländern vertrieben.
- Ⓐ Producteigenschappen kunnen afwijken van bovenstaande afbeeldingen. Per stuk verkrijgbaar en niet overal leverbaar.
- Ⓘ Le funzioni dei prodotti possono variare rispetto all'immagine sopra. Ognuno in vendita separatamente secondo disponibilità.
- Ⓔ Las características de los juguetes pueden ser distintas de las mostradas. Se venden por separado y están sujetos a disponibilidad.
- ⒹⓀ Produktet kan afvige fra ovenstående billeder. Fås hver for sig, og så længe lager haves.
- Ⓟ As características do produto podem diferir das mostradas. Vendidos em separado e sujeitos a disponibilidade.
- ⒻⒼ Lelu saattaa olla erilainen kuin yllä olevissa kuvissa. Autot myydään yksitellen. Molempia ei välttämättä ole saatavana.
- Ⓐ Produktet kan avvike fra bildene over. Selges separat.
- Ⓐ Produktet kan skilja sig från bilderna ovan. Alla säljs separat så länge lagret räcker.
- Ⓐ Τα χαρακτηριστικά του προϊόντος μπορεί να διαφέρουν από τις παραπάνω εικόνες. Το καθένα πωλείται ξεχωριστά, ανάλογα με τη διαθεσιμότητα.

- (GB) • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires three “AA” batteries (included).
 - Adult assembly is required for battery replacement.
 - Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).
- (F) • Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer au besoin car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec trois piles (AA) incluses.
 - Les piles doivent être remplacées par un adulte.
 - Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- (D) • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Drei Mignonzellen AA erforderlich, enthalten.
 - Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
 - Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- (NL) • Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
- Werkt op drie “AA” batterijen (inbegrepen).
 - Batterijen dienen door een volwassene vervangen te worden.
 - Benodigd gereedschap: kruiskop-schroevendraaier (niet inbegrepen).
- (I) • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.
- Richiede tre pile formato stilo (incluse).
 - Le pile devono essere sostituite da un adulto.
 - Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: cacciavite a stella (non incluso).
- (E) • Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia.
- Funciona con tres pilas tipo 3 x “AA” (incluidas).
 - La sustitución de las pilas debe ser realizada por un adulto.
 - Herramienta necesaria para la sustitución de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
- (DK) • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges tre “AA”-batterier (medfølger) til legetøjet.
 - Legetøjet skal samles af en voksen, når der skiftes batterier.
 - Der skal bruges en stjerneskrutetrækker (medfølger ikke) ved udskiftning af batterier.
- (P) • Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Funciona com 3 pilhas “AA” (incluídas).
 - A substituição das pilhas deverá ser feita por um adulto.
 - Ferramenta necessária para a substituição das pilhas: chave de fendas (não incluída).
- (FI) • Säilytä tämä ohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.
- Tähän leluun tarvitaan kolme AA-paristoa (mukana pakkauksessa).
 - Paristojen vaihto on aikuisten tehtävä.
 - Siihen tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- (N) • Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Bruker tre AA-batterier (medfølger).
 - Nye batterier må settes inn av en voksen.
 - Verktøy til skifting av batterier: stjerneskrutjern (medfølger ikke).
- (S) • Spara dessa anvisningar för framtiden, de innehåller viktig information.
- 3 AA-batterier krävs (ingår).
 - Kräver monteringshjälp av vuxen för att byta batterier.
 - Verktyg som krävs för att byta batterier: Stjärnskrutmejsel (ingår ej).
- (GR) • Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται τρεις μπαταρίες μεγέθους “AA” (περιλαμβάνονται).
 - Η τοποθέτηση μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.
 - Εργαλείο για την αντικατάσταση μπαταριών: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

(GB) Mini Van (F) Huguette la fourgonnette (D) Minivan
 (NL) Minibusje (I) Mini Furgone (E) Monovolumen
 (DK) Varebil (P) Carro Familiar (FI) Pakettiauto
 (NL) Mini Van (S) Mini Van (GR) Οικογενειακό Αυτοκίνητο

(GB) Press Button
 (F) Appuyez sur le bouton
 (D) Den Knopf drücken
 (NL) Druk op de knop
 (I) Premere il Tasto
 (E) Pulsar el botón
 (DK) Trykknapp
 (P) Pressionar o Botão
 (FI) Paina nappia
 (N) Trykknapp
 (S) Tryckknapp
 (GR) Πατήστε το Κουμπί

(GB) Hatch
 (F) Hayon
 (D) Heckklappe
 (NL) Klep
 (I) Portellone
 (E) Maletero
 (DK) Bagsmæk
 (P) Porta da Bagageira
 (FI) Takaluukku
 (N) Bakluke
 (S) Lucka
 (GR) Πίσω πόρτα



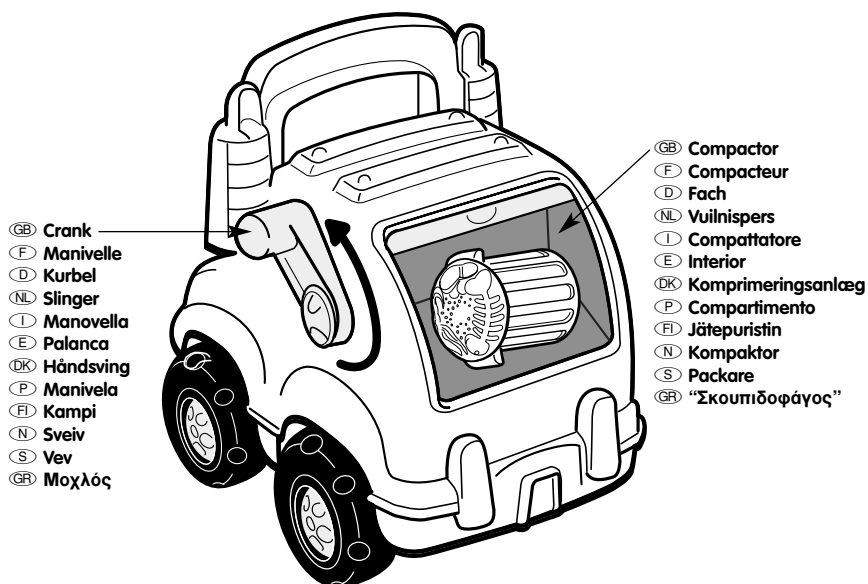
- (GB) • Press the button to hear music and fun sounds!
- To hear more sounds, press the button again and again!
 - Open the hatch to store the stroller in the trunk.
- (F) • Appuyez sur le bouton pour entendre de la musique et des sons amusants !
- Pour entendre d'autres sons, appuyez encore et encore sur le bouton !
 - Ouvrez le hayon pour ranger la poussette dans le coffre !
- (D) • Den Knopf drücken, um Musik und lustige Geräusche zu hören!
- Den Knopf immer wieder drücken, um weitere Geräusche zu hören!
 - Die Heckklappe öffnen, um den Buggy im Kofferraum zu verstauen.

- (NL) • Druk op de knop om muziek en grappige geluiden te horen!
- Om meer geluiden te horen druk je steeds weer op de knop!
 - Open de klep om het wandelwagentje in de bagageruimte op te bergen!
- (I) • Premere il tasto per ascoltare la musica e gli allegri suoni!
- Per ascoltare altri suoni, premere il tasto una, due, tre, o più volte!
 - Aprire il portellone per riporre il passeggino nel baule.
- (E) • Pulsar el botón para oír música y divertidos sonidos.
- Para oír más sonidos, volver a pulsar el botón una y otra vez.
 - El maletero se puede abrir, para guardar el cochecito en él.

- ⒹK • Tryk på knappen for at høre musik og sjove lyde!
- Tryk på knappen igen og igen for høre flere lyde!
- Bagsmækken kan åbnes, så klapvognen kan komme ind bag i bilen.
- Ⓟ • Pressionar o botão para ouvir música e sons engraçados!
- Para ouvir mais sons, pressionar o botão as vezes desejadas!
- Abrir a porta para guardar o carrinho na bagageira.
- Ⓕ • Kun painat nappia, kuuluu musiikkia ja hauskoja ääniä.
- Jos haluat kuulla lisää, paina nappia uudestaan!
- Avaa takaluukku ja pane rattaat tavaratilaan.
- Ⓐ • Trykk på knappen for å høre musikk og morsomme lyder.
- Hvis du vil høre flere lyder, trykker du ned knappen flere ganger.
- Lukk opp bakluken slik at sportsvognen kan stå i bagasjerommet.
- Ⓢ • Tryck på knappen för att höra musik och roliga ljud!
- Tryck fler gånger för att höra fler ljud!
- Öppna luckan för att förvara barnvagnen i bagageutrymmet.
- ⒼR • Πατήστε το κουμπί για να ακούσετε μουσική και αστείους ήχους!
- Για να ακούσετε περισσότερους ήχους, πατήστε το κουμπί ξανά και ξανά!
- Ανοίξτε την πίσω πόρτα για να αποθηκεύσετε το καροτσάκι στο αυτοκίνητο.



(GB) Garbage Truck	(F) Camion-poubelle
(D) Müllwagen	(NL) Vuilniswagen
(I) Camion dei Rifiuti	(E) Camión de basura
(DK) Renovationsbil	(P) Camião do Lixo
(FI) Jäteauto	(N) Garbage Truck
(S) Sopbil	(GR) Απορριματοφόρο



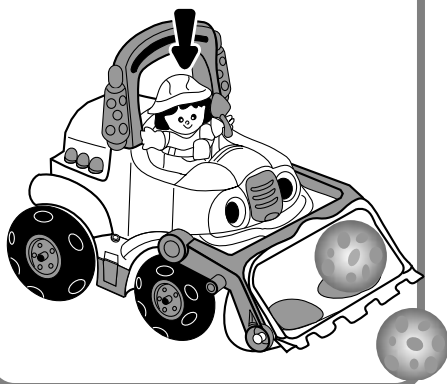
- (GB) • Rotate the crank up to open the compactor door.
- Place the garbage can in the compactor.
- Rotate the crank down to close the compactor door.
- (F) • Tournez la manivelle vers le haut pour ouvrir la porte du compacteur !
- Placez la poubelle dans le compacteur.
- Tournez la manivelle vers le bas pour fermer la porte du compacteur.
- (D) • Die Kurbel nach hochdrehen, um die Klappe zu öffnen.
- Die Mülltonne ins Fach legen.
- Die Kurbel runterdrehen, um die Klappe zu schließen.
- (NL) • Draai de slinger omhoog om de klep van de vuilnispers te openen.
- Zet de vuilnisbak in de vuilnispers.
- Draai de slinger naar beneden om de klep van de vuilnispers te sluiten.
- (I) • Ruotare la manovella per aprire lo sportello del compattatore.
- Inserire il bidone dei rifiuti nel compattatore.
- Ruotare la manovella verso il basso per chiudere lo sportello.
- (E) • Subir la palanca para abrir la compuerta del camión.
- Colocar el cubo de basura en el camión.
- Bajar la palanca para cerrar la compuerta.

- ⒹⓀ • Drej håndsvinget opad for at åbne komprimeringslugen.
- Sæt affaldsspanden ind i komprimeringsanlægget.
- Drej håndsvinget nedad, så komprimeringslugen lukkes.
- Ⓟ • Rodar a manivela para abrir a porta do compartimento.
- Colocar o caixote do lixo lá dentro.
- Rodar a manivela para baixo para fechar a porta.
- ⒻⓁ • Käännä kampi ylös, niin jätepuristimen luukku aukeaa.
- Pane roska-astia puristimeen.
- Käännä kampi alas, niin luukku menee kiinni.

- Ⓝ • Drei sveiven oppover for å åpne kompaktordøren.
- Legg søppeldunken i kompaktoren.
- Drei sveiven nedover for å lukke kompaktordøren.
- Ⓢ • Vrid veven uppåt för att öppna luckan till packaren.
- Placera sophinken i packaren.
- Vrid veven nedåt för att stänga luckan till packaren.
- ⒼⓇ • Γυρίστε το μοχλό προς τα επάνω για να ανοίξει η πίσω πόρτα.
- Βάλτε τον κάδο απορριμμάτων μέσα στο φορτηγό.
- Γυρίστε το μοχλό προς τα κάτω για να κλείσει η πίσω πόρτα.

(GB) Loader (F) Pelleteuse (D) Schaufellader
(NL) Lader (I) Pala (E) Pala
(DK) Gummiged (P) Tractor (FI) Kauhakuormaaja
(N) Hjullaster (S) Lastare (GR) Μπουλντόζα

(GB) Press
(F) Appuyer
(D) Drücken
(NL) Druk
(I) Premere
(E) Pulsar
(DK) Tryk
(P) Pressionar
(FI) Paina
(N) Trykk
(S) Tryck
(GR) Πατήστε



(GB) • Press down on the driver in the driver's seat to lift the loader and hear fun construction sounds!

• Push the loader and Lifty "blinks" as he bumps along.

(F) • Appuyer le personnage sur le siège du conducteur pour lever la pelle et entendre des sons de construction amusants !
• Pousser la pelleteuse et Lifty « cligne » des yeux.

(D) • Den Fahrer im Fahrersitz herunterdrücken, damit sich die Schaufel hebt und lustige Baustellengeräusche erklingen!
• Den Schaufellader rollen, damit er "blinkt" und der Fahrer lustig auf und ab hüpf.

(NL) • Druk de bestuurder in z'n stoel omlaag om de lader omhoog te brengen en grappige bouwgeluiden te horen!
• Druk op de lader en Lifty "knippert" en stuitert op en neer.

(I) • Premere l'autista sul sedile per sollevare la pala e attivare gli allegri suoni da cantiere!

• Premere la pala e Lifty "ammicca" mentre si muove.

(E) • ¡Al apretar la figura situada en el asiento del conductor, la pala se levanta y se oyen divertidos sonidos de construcción!

• Al empujar el vehículo, abre y cierra los ojos.

(DK) • Tryk ned på føreren i førersædet for at løfte læsseren og høre sjove lyde fra byggepladsen.

• Skub til læsseren, og Lifty "blinker", mens den kører.

(P) • Pressionar o condutor no seu assento para a pá frontal levantar e a criança ouvir divertidos sons de construção!

• Ao empurrar o tractor, ele "pisca" os olhos enquanto anda para a frente.

(FI) • Paina kuskia alaspäin istuimella, jolloin kauha nousee ja kuulet hauskoja rakennustyömaan ääniä!

• Kuormaaja vilkuttelee valoja, kun työnnyt sitä eteenpäin.

(N) • Trykk ned sjåføren i førersetet for å løfte skuffen og høre morsomme lyder fra byggeplassen!

• Trykk på skuffen og bilen "blunker" når den kjører avgårde.

(S) • Tryck ned förarens huvud för att lyfta lastaren och höra roliga byggljud!

• Tryck på lastaren och Lifty "blinkar" när han dunsar fram.

(GR) • Πιέστε το κεφάλι του οδηγού στο κάθισμα για να σηκωθεί η δαγκάνα και να ακουστούν ήχοι μηχανής!

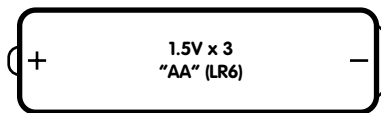
• Η μπουλντόζα ανοιγοκλείνει τα μάτια της όταν τη πιέξεις και ο οδηγός της αναπηδάει.

(GB) Battery Replacement

- (F) Remplacement des piles (D) Ersetzen der Batterien
 (NL) Het vervangen van de batterijen
 (I) Sostituzione delle Pile (E) Sustitución de las pilas
 (DK) Udskiftning af batterier (P) Substituição das Pilhas
 (FI) Paristojen vaihtaminen (N) Skifting av batterier
 (S) Batteribyte (GR) Αντικατάσταση Μπαταριών

- (GB) For best performance, we recommend replacing the batteries that came with this toy with three new alkaline "AA" (LR6) batteries.
- (F) Pour de meilleurs résultats, il est recommandé de remplacer les piles fournies avec ce jouet par trois piles alcalines LR6 (AA) neuves.
- (D) Für optimale Leistung empfehlen wir, die Batterien, die diesem Produkt beigelegt sind, nach dem Kauf durch drei neue Alkali-Mignonzellen AA (LR6) zu ersetzen.
- (NL) Voor de beste prestaties adviseren wij de batterijen die bij dit speelgoed zijn geleverd, te vervangen door drie nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen.
- (I) Per risultati ottimali è consigliabile sostituire le pile fornite con il giocattolo con tre pile alcaline nuove formato stilo (LR6).
- (E) Para un mejor funcionamiento, recomendamos sustituir las pilas que incorpora el juguete por 3 nuevas pilas alcalinas "AA" (LR6).
- (DK) Vi anbefaler, at de batterier, der følger med legetøjet, udskiftes med tre nye "AA"-alkalibatterier (LR6), så legetøjet fungerer bedst muligt.
- (P) Para melhores resultados, recomendamos que as pilhas fornecidas com o brinquedo sejam substituídas, quando gastas, por 3 pilhas novas "AA" (LR6) alcalinas.
- (FI) Jotta lelu toimisi mahdollisimman hyvin, vaihda siinä alun perin olleiden paristojen tilalle kolme uutta AA (LR6)-alkaliparistoa.

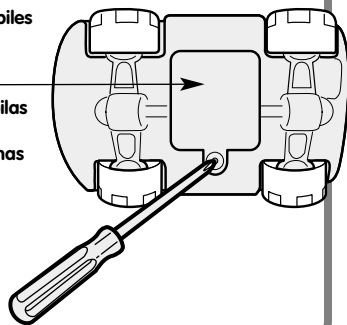
- (N) For å oppnå best mulig ytelse anbefaler vi at du bytter ut de medfølgende batteriene med tre nye alkaliske AA-batterier (LR6).
- (S) För att leksaken skall fungera optimalt rekommenderar vi att du byter ut de batterier som medföljde leksaken mot tre nya alkaliska AA-batterier (LR6).
- (GR) Για καλύτερη απόδοση, συνιστούμε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι με τρεις, καινούριες αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6).



- (GB) Shown Actual Size
 (F) Dimensions réelles
 (D) In Originalgröße abgebildet
 (NL) Op ware grootte
 (I) Dimensione Reale
 (E) Se muestra a tamaño real
 (DK) Vist i naturlig størrelse
 (P) Mostrado em Tamanho Real
 (FI) Tuote luonnollisessa koossaan
 (N) Reell størrelse
 (S) Verklig storlek
 (GR) Φυσικό Μέγεθος

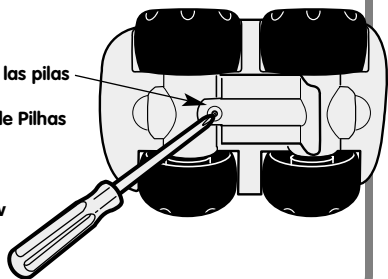
- (GB) Mini Van
- (F) Huguette la fourgonnette
- (D) Minivan
- (NL) Minibusje
- (I) Mini Furgone
- (E) Monovolumen
- (DK) Varebil
- (P) Carro Familiar
- (FI) Pakettiauto
- (N) Mini Van
- (S) Mini Van
- (GR) Οικογενειακό Αυτοκίνητο

- (GB) Battery Compartment Door
- (F) Couvercle du compartiment des piles
- (D) Batteriefachabdeckung
- (NL) Batterijklepje
- (I) Sportello Scomparto Pile
- (E) Tapa del compartimento de las pilas
- (DK) Dæksel til batterirum
- (P) Tampa do Compartimento de Pilhas
- (FI) Paristokotelon kansi
- (N) Batteriromdæksel
- (S) Lucka till batterifacket
- (GR) Πορτάκι Θήκης Μπαταριών



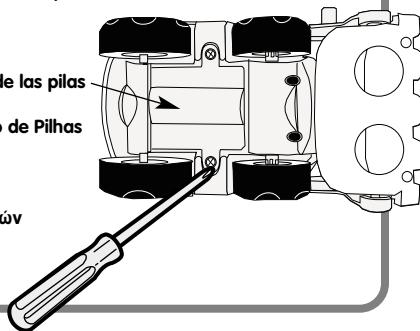
- (GB) Garbage Truck
- (F) Camion-poubelle
- (D) Müllwagen
- (NL) Vuilniswagen
- (I) Camion dei Rifiuti
- (E) Camión de basura
- (DK) Renovationsbil
- (P) Camião do Lixo
- (FI) Jäteauto
- (N) Garbage Truck
- (S) Sopbil
- (GR) Απορριματοφόρο

- (GB) Battery Compartment Door
- (F) Couvercle du compartiment des piles
- (D) Batteriefachabdeckung
- (NL) Batterijklepje
- (I) Sportello Scomparto Pile
- (E) Tapa del compartimento de las pilas
- (DK) Dæksel til batterirum
- (P) Tampa do Compartimento de Pilhas
- (FI) Paristokotelon kansi
- (N) Batteriromdæksel
- (S) Lucka till batterifacket
- (GR) Πορτάκι Θήκης Μπαταριών



- (GB) Loader
- (F) Pelleteuse
- (D) Schaufellader
- (NL) Lader
- (I) Pala
- (E) Pala
- (DK) Gummiged
- (P) Tractor
- (FI) Kauhakuormaaja
- (N) Hjullaster
- (S) Lastare
- (GR) Μπουλντόζα

- (GB) Battery Compartment Door
- (F) Couvercle du compartiment des piles
- (D) Batteriefachabdeckung
- (NL) Batterijklepje
- (I) Sportello Scomparto Pile
- (E) Tapa del compartimento de las pilas
- (DK) Dæksel til batterirum
- (P) Tampa do Compartimento de Pilhas
- (FI) Paristokotelon kansi
- (N) Batteriromdæksel
- (S) Lucka till batterifacket
- (GR) Πορτάκι Θήκης Μπαταριών



- ⒸⒹ • Locate the battery compartment on the bottom of the toy.
- Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Insert three “AA” (LR6) **alkaline** batteries as indicated inside the battery compartment.

Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

- Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
 - When sounds from this toy become faint or stop working, it's time for an adult to replace the batteries!
- Ⓕ • Repérer le compartiment des piles sous le jouet.
- Dévisser le couvercle avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle.
 - Insérer trois piles **alcalines** LR6 (AA) comme indiqué à l'intérieur du compartiment.

Conseil : Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.

- Replacer le couvercle et le revisser avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
 - Un adulte devra remplacer les piles lorsque les sons du jouet seront inaudibles ou s'arrêteront !
- Ⓓ • Die Batteriefachabdeckung befindet sich auf der Unterseite des Produkts.
- Die in der Abdeckung befindliche Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Batteriefachabdeckung abnehmen und beiseite legen.
 - Drei **Alkali**-Mignonzellen AA (LR6) wie im Batteriefach dargestellt einlegen.

Hinweis: Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali**-Batterien.

- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
- Die Batterien ersetzen, wenn die Geräusche schwächer werden oder nicht mehr erklingen.

- Ⓖ • De batterijhouder zit aan de onderkant van het speelgoed.
- Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier. Verwijder het batterijklepje.
- Plaats drie “AA” (LR6) **alkaline-batterijen** zoals aangegeven in de batterijhouder.

Tip: wij adviseren het gebruik van **alkalinebatterijen**; deze gaan langer mee.

- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
 - Wanneer de geluiden van dit speelgoed zwakker worden of helemaal niet meer te horen zijn, moeten de batterijen door een volwassene vervangen worden!
- Ⓘ • Localizzare lo sportello dello scomparto pile situato sul fondo dello giocattolo.
- Allentare la vite dello sportello con un cacciavite a stella. Rimuovere lo sportello.
 - Inserire tre pile **alkaline** formato stilo come indicato all'interno dell'apposito scomparto.

Suggerimento: E' consigliabile usare pile **alkaline** per una maggiore durata.

- Rimettere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
 - Se i suoni del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi, far sostituire le pile da un adulto!
- Ⓔ • Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la parte inferior del juguete.
- Con un destornillador de estrella, desenroscar el tornillo de la tapa y retirarla.
 - Introducir 3 pilas **alcalinas** “AA” (LR6) siguiendo las indicaciones del interior del compartimento.

Atención: recomendamos utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no **alcalinas** pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

- Volver a tapar el compartimento y fijar el tornillo de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
- ¡Si los sonidos del juguete se debilitan o dejan de sonar, sustituir las pilas del mismo (operación que debe realizar un adulto)!

- Ⓚ • Find batterirummet på undersiden af legetøjet.
- Skruen i dækslet løsnes med en stjerneskrueetrækker. Tag dækslet af.
 - Sæt tre "AA"-**alkalibatterier** (LR6) i legetøjet som vist i batterirummet.
- Tip:** Vi anbefaler, at man bruger **alkalibatterier**, der har længere levetid.
- Sæt batterirummets dæksel på igen, og spænd skruen med en stjerneskrueetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
 - Hvis legetøjets lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!

- Ⓟ • O compartimento de pilhas encontra-se na parte de baixo do brinquedo.
- Desaparafusar a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas. Retirar a tampa.
 - Instalar 3 pilhas novas "AA" (LR6) **alcalinas**, conforme indicado no interior do compartimento.

Sugestão: Para um melhor funcionamento do brinquedo, recomendamos o uso de pilhas **alcalinas**.

- Voltar a colocar a tampa do compartimento e aparafusá-la com uma chave de fendas. Não apertar demais os parafusos.
- Substituir as pilhas se o som sair distorcido ou parar. As pilhas devem ser substituídas por um adulto!

- ⓕ • Paristokotelo on lelun pohjassa.
- Avaaa paristokotelon kannessa oleva ruuvi ristipäämeisselillä. Irrota kansi.
 - Aseta kolme AA(LR6)-**alkaliparistoa** kotelon sisällä olevien merkkien mukaisesti.

Huom: Suosittelemme pitkäkestoisia **alkaliparistoja**.

- Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen, ja kiristä ruuvi ristipäämeisselillä. Älä kiristä liikaa.
- Kun lelun äänet heikkenevät tai loppuvat, on aika vaihtaa paristot!

- Ⓝ • Batterirommet er på undersiden av leken.
- Bruk et stjerneskruejern og løsne skruen i batteriromdekselet. Ta av dekselet.
 - Sett inn tre nye **alkaliske AA**-batterier (LR6) i henhold til merkingen i batterirommet.

Tips! Alkaliske batterier varer lenger enn andre batterier.

- Sett dekselet på plass og stram til skruen med et stjerneskruejern. Ikke skru for hardt til.
- Når lydene på leken blir svake eller ikke virker, er det på tide at en voksen skifter batteriene!

- Ⓢ • Batterifacket sitter på leksakens undersida.
- Lossa skruen i luckan med en stjärnskruvmejsel. Avlägsna luckan till batterifacket.
 - Lägg i tre **alkaliska** AA-batterier (LR6) åt det håll som visas i batterifacket.

Tips: Alkaliska batterier håller längre.

- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruven med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- När ljudet i leksaken börjar bli svagt eller helt upphör, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

- Ⓜ • Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στο κάτω μέρος του παιχνιδιού.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών.
 - Τοποθετήστε τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6), όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη των μπαταριών.

Συμβουλή: Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.

- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τις βιδώσετε πάρα πολύ σφιχτά.
- Όταν οι ήχοι του παιχνιδιού εξασθενίσουν ή σταματήσουν να λειτουργούν, αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

(GB) Battery Safety Tips

(F) Mises en garde au sujet des piles

(D) Batteriesicherheitshinweise (NL) Batterij-informatie

(I) Norme di Sicurezza per le Pile

(E) Información de seguridad sobre las pilas

(DK) Information om sikker brug af batterier

(P) Informação sobre Pilhas

(FI) Tietoa paristojen turvallisesta käytöstä

(N) Sikkerhetsinformasjon om batteriene

(S) Batteriinformation (GR) Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

(GB) Batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your toy. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated on the battery compartment door.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Dispose of batteries safely. Do not dispose of batteries in a fire. The batteries may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the toy before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

(F) Des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le jouet. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.

- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant chargement.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

(D) Batterien können auslaufen und Verbrennungen verursachen oder das Spielzeug zerstören. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, beachten Sie folgenden Hinweise:

- Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.) Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
- Die Batterien in die im Batteriefach angegebene Richtung einlegen.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem herausnehmen.
- Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

(NL) Uit batterijen kan vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het speelgoed kapot kan maken. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Lege batterijen altijd uit het speelgoed verwijderen. Batterijen inleveren als KCA.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen uit het speelgoed verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

(I) Le pile possono presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbono-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene usato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima di ricaricarle.
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.

(E) Las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede causar quemaduras químicas o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido de las pilas:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, standard (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).

- Colocar las pilas según la polaridad indicada en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no-recargables.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.

(DK) Batterien kan lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge legetøjet. Sådan undgår du batterilækage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis legetøjet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra legetøjet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

(P) As pilhas podem derramar fluido que provoca queimaduras químicas ou danificar o brinquedo. Para evitar o derrame de fluido:

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas nem pilhas de tipos diferentes de pilhas: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas respeitando a posição das polaridades.
- Retirar as pilhas após longo período de não utilização. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo. A fuga de fluido e a corrosão das pilhas pode danificar o brinquedo. Depositar as pilhas gastas em contendor especial para pilhas.
- Não ligar os terminais em curto-circuito.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalente, conforme recomendado.
- Não recarregar pilhas não recarregáveis.

- Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de se proceder ao seu carregamento.
- Se o brinquedo funcionar com pilhas substituíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto.

- (FI) Paristoista voi vuotaa nesteitä, jotka saatavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata lelun. Jotta paristot eivät vuotaisi:
- Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia äläkä erilaisia paristoja: alkaliparistoja, tavallisia ja ladattavia paristoja.
 - Aseta paristot paristokotelon sisällä olevien merkkien mukaisesti.
 - Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Ota loppuun kuluneet paristot pois lelusta. Hävitä paristot turvallisesti.
 - Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston napojen välille.
 - Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
 - Älä lataa tavallisia paristoja uudestaan.
 - Irrota ladattavat paristot lelusta ennen lataamista.
 - Jos käytät irrotettavia, ladattavia paristoja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

- (N) Batteriene kan lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge leken. Slik unngår du batterilekasje:
- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier samtidig: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
 - Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
 - Ta ut batteriene hvis leken blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batterier på en forsvarlig måte. Batterier må ikke brennes.
 - Batteripolene må aldri kortsluttes.
 - Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefales.
 - Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
 - Ta ut oppladbare batterier fra leken før du lader dem.
 - Dersom oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.

- (S) Batterierna kan läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjanta batterier ur leksaken. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt.
- Batteripolema får inte kortslutas
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta alltid ut laddningsbara batterier ur leksaken (produkten) före laddning.
- Om uttagbara uppladdningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

- (GR) Τα υγρά των μπαταριών, σε περίπτωση διαρροής, μπορεί να προκαλέσουν κάψιμο ή να καταστρέψουν το παιχνίδι. Αποφύγετε τη διαρροή των μπαταριών:

- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες (αντικαταστήστε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες).
- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη των μπαταριών. Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Να αφαιρείτε πάντα τις παλιές μπαταρίες από το παιχνίδι.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε
- Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.

(GB) Care (F) Entretien
 (D) Pflege (NL) Onderhoud
 (I) Manutenzione
 (E) Mantenimiento
 (DK) Vedligeholdelse
 (P) Cuidados
 (FI) Hoito (N) Vedlikehold
 (S) Skötsel (GR) Φροντίδα

- (GB) • Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.
- This toy has no consumer serviceable parts. Please do not take this toy apart.
- (F) • Nettoyer le jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas immerger le jouet.
- Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet. Ne pas le démonter.
- (D) • Das Spielzeug zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinander nehmen.
- (NL) • Maak dit speelgoed schoon met een doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Niet in water onderdompelen.
- Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.
- (I) • Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere il giocattolo.
- Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
- (E) • Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergir el juguete en agua.
- Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto, ya que podría estropearse.
- (DK) • Legetøjet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Legetøjet må ikke nedsænkes i vand.
- Legetøjet har ingen udskiftelige dele og bør ikke skilles ad.

- (P) • Limpar o brinquedo com um pano limpo humedecido em água e um detergente neutro. Não mergulhar o brinquedo.
- Este brinquedo não tem peças de substituição. Não desmontar.
- (FI) • Pyyhi lelu puhtaalla kankaalla, joka on kostutettu miedolla pesuainevedellä. Älä upota lelua veteen.
- Lelussa ei ole sellaisia osia, jotka voisi itse kunnostaa. Älä hajota sitä osiin.
- (N) • Tørk av leken med en ren klut oppvridt i mildt såpevann. Dypp aldri leken ned i vann.
- Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Ikke ta leketøyet fra hverandre.
- (S) • Torka av leksaken med en fuktig trasa och mild tvållösning. Doppa inte leksaken i vatten.
- Inga av leksakens delar kan repareras av kunden. Ta inte isär leksaken.
- (GR) • Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό και βρεγμένο με σαπούνι πανί. Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό.
- Το προϊόν δεν έχει ανταλλακτικά. Μην το αποσυναρμολογείτε.

(ENG) ICES-003
 (F) NMB-003

- (ENG) This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- (F) Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CANADA

Questions? 1-800-567-7724. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd. Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500302.

FRANCE

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 BARCELONA. N.I.F. A08*842809.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060.

PORTUGAL

Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, 1° - Fracção 5, 1600 Lisboa, 21-7995750.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Väg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia.
Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

MÉXICO

Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboaré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.

©2003 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.
Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.

©2003 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.
Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É.-U.